

ON/OFF

GRAND PONEY



Cahier
pédagogique

Extrait tiré du texte
« La marche dans la ville »
de Sarah Berthiaume,
pour *ON/OFF*,
de Grand Poney

Je marche
Tranquille
Dans la chorégraphie vivante de la ville
Tout est rodé au quart de tour
Depuis toujours
Gens qui marchent
Gens qui s'arrêtent
Gens qui se croisent
Se frôlent
Évitent de se regarder dans les yeux
Errances, destinations

Rendez-vous, hasards, questions
Aller quelque part pour y faire quelque chose
Mais quoi ?
Soudain, j'ai le vertige
J'ai trop pensé
J'ai oublié mon rôle dans la chorégraphie
Je ne connais plus les mouvements, le rythme,
la mécanique
Je ne sais plus ce que je suis
Ni quoi faire de mon corps
Avancer, mais vers où ?
Exister, mais comment ?

prix Roseq
RIDEAU
2023
prix Roseq



ON/OFF

LE SPECTACLE

L'individu, l'être humain, seul, perdu dans la grandeur de la ville.

Les humains sur leur chemin bien tracé, marchent chaque jour emportés par le rythme de leur propre routine, et slaloment et zigzaguent entre les obstacles du quotidien. Ces obstacles, ils se les créent eux-mêmes, et ils se les imposent entre eux. Ils peuvent aussi bien s'aider que se nuire. C'est le propre de la vie urbaine : se fondre dans la masse, devenir anonyme, ou se hisser plus haut, pour briller et régner. Mais toujours, pour la société, l'implacable routine quotidienne se déroule sous ses pieds, ne donnant aucun autre choix que d'avancer, ou se tasser du chemin. Mais il n'y a pas que dans la ville que l'on devient anonyme car cette dilution urbaine, cette machine bien huilée sont maintenant présentes partout : dans le confort de nos gadgets, dans la technologie qui nous entoure, dans ce bain d'écrans et cette cacophonie des réseaux sociaux qui nous demandent souvent de nous montrer toujours sous notre meilleur jour.

Sur la scène, cinq danseurs, un tapis roulant, des praticables. Au début, des rencontres se créent, posant toujours la question de cette unicité dans la multitude humaine qu'ils composent. Ils collaborent, se nuisent, se dépassent, se poussent. Toujours dépendants et contrôlés par ce dispositif, comme l'inéluctable destin

qui avance et bat la mesure de leurs pas. S'ensuivent plus tard une succession de solos, et les danseurs testent leurs limites par rapport à cette machine. Et que se passerait-il si elle arrêtait de fonctionner ? Puisque le destin de chacun et les rencontres semblent contrôlés et engendrés par cette omniprésente technologie, est-ce qu'une défaillance pourrait tout chambouler ? Est-ce que la connexion entre les cinq danseurs dépend entièrement de cette mécanique ?

En modifiant quelques fois le paysage scénique par de simples manipulations, les cinq danseurs laisseront parler leurs corps, et se questionneront à haute voix. Au travers d'un mélange de danse contemporaine et urbaine, parfois synchronisés, parfois seuls, ils parcourront une succession de tableaux dans une scénographie innovante et évocatrice. Le spectacle se met au diapason des questionnements identitaires de l'adolescence quant à leur unicité et leur authenticité, et tente de mettre en lumière notre dépendance à la technologie. Et toujours, en parallèle, ce besoin de connexion, entre eux et avec la machine.



LES QUESTIONS

QUE POSENT LE SPECTACLE

ON/OFF

- 1 Comment on fait pour rester soi-même dans la masse de gens que nous formons ?
- 2 Qu'est-ce que l'authenticité ?
- 3 Qu'est-ce qu'une vraie connexion ?
- 4 Sommes-nous dépendants de la technologie ?
- 5 Peut-on contrôler notre destin ?

LES INNOVATIONS

ET PRINCIPES ARTISTIQUES

- 1 La création autour d'un objet (le tapis roulant et les praticables).
- 2 Comment danser en effectuant une tâche ?
- 3 Comment danser en soutenant un défi ?

L'ÉQUIPE



JACQUES POULIN-DENIS

Directeur général et artistique

CHORÉGRAPHE, COMPOSITEUR — PUNCH LINE, ON/OFF, TRAIN TRAIN / OBJETS, BALLET, PONEY RIDES

INTERPRÈTE — PUNCH LINE, PONEY RIDES

Jacques Poulin-Denis entreprend des projets qui brouillent les frontières entre la danse, la musique et le théâtre. Par ses œuvres humanistes et loufoques, il cherche à déployer la puissante vulnérabilité des personnages auxquels il donne vie.

Avec plus de douze créations à son actif, Jacques Poulin-Denis a vu son travail présenté dans une vingtaine de villes canadiennes ainsi qu'aux États-Unis, en Europe et en Asie. Artiste associé du Théâtre La Chapelle avant de devenir artiste en résidence à l'Agora de la danse, il s'est entre autres mérité une résidence de création de deux mois dans le cadre du festival Tanz Im August à Berlin, en plus d'avoir bénéficié de diverses périodes de recherche chorégraphique à Montréal, Victoria, Vancouver, Bassano et Séoul.

x



SIMON-XAVIER LEFEBVRE

CHARGÉ DE MÉDIATION ET ANIMATION — ON/OFF, PONEY RIDES

Simon-Xavier a développé un intérêt pour le mouvement dès son premier contact avec les arts martiaux. C'est en faisant ses premiers pas dans une maîtrise en biologie qu'il décide de bifurquer définitivement vers la danse à la suite d'une rencontre avec Daniel Léveillé. Il complète ensuite une

année d'études à l'École de danse contemporaine de Montréal et est invité dans le processus de création de *Un peu de tendresse, bordel de merde*, de Dave St-Pierre. Jusqu'à aujourd'hui s'ensuivent de nombreuses collaborations : Marie Béland, Andrew Turner, Anne Thériault, Virginie Brunelle, Sasha Kleinplatz, Estelle Clareton, Hélène Blackburn, Martin Messier, Milan Gervais, Frédéric Gravel et Parts & Labour. Simon-Xavier a aussi foulé les planches pour certains projets de théâtre, notamment avec Éric Jean, Mani Soleymanlou et Jérémie Niel. Plus récemment en 2020, il participe aux reprises de *La vie attend* (Parts and Labour), et *Some Hope for the Bastards* (DLD nouvelle danse/Frédéric Gravel). Aujourd'hui, il œuvre plus souvent à l'arrière-scène, soit en production, en coordination de projets, et en médiation culturelle.

x



CHARLES BRÉCARD

INTERPRÈTE — ON/OFF, PONEY RIDES

Né en Nouvelle-Calédonie / Kanaky et vietnamien d'origine, Charles Brécard vit à Tio'tia:ke / Montréal depuis 2013 où il se forme à l'École de Danse Contemporaine de Montréal (EDCM). Il a collaboré entre autres avec AP&A, Parts+Labour_Danse, Animals of Distinction, Lilith&Cie, Grand Poney, Skeels Danse, Bradyworks, Autels Particuliers et DansEncorps. Son infinie curiosité l'amène à continuer de se former et à développer sa pratique nommée *FLUIDIFY*, influencée par les danses urbaines, traditionnelles ou contemporaines et par son métier de massothérapeute. Il la partage ainsi lors de festivals (Quartiers Danses, Atlantic Dance, Akropoditi), de formations (EDCM, BIG BANG) ou ateliers ponctuels. Son travail chorégraphique, empreint d'une grande physicalité, de poésie et d'un brin d'activisme, commence à se déployer localement et internationalement. Il co-initie également Le Bercail, lieu de pratique, de partage et de recherche. Dernièrement, son solo *SOLILOQUY* est récompensé par le prix de la Meilleure Interprétation et sera présenté cet été 2022.

x

MARIE-REINE « MQUEEN » KABASHA

INTERPRÈTE — ON/OFF, PONEY RIDES



Inspirée par toutes les formes d'expressions et par la naturopathie, Marie-Reine MQueen Kabasha allie son amour du mouvement en tout genre et son plaisir du partage dans toutes ses pratiques. En freestyle comme au théâtre en passant par l'enseignement, chaque opportunité d'échange la nourrit. Active dans la scène de danse montréalaise depuis 2013, elle a eu l'opportunité de travailler avec des créateurs au langage artistique raffiné et versatile, dont plusieurs sont des figures marquantes de la danse urbaines à Montréal ainsi qu'à l'international. Notamment, elle intègre en 2014 en tant qu'interprète la compagnie EBNFLOH fondée par Alexandra Spicey Lande et la compagnie Tentacle Tribe en 2016. Elle collabore également avec le collectif parisien de waacking Ma Dame Paris en 2019. Actuellement, elle travaille également avec Brigitte Poupard, Grand Poney, Sébastien Provencher, Helen Simard et Caroline Laurin-Beauceage.

x



JEAN-BENOIT LABRECQUE

INTERPRÈTE — ON/OFF, PONEY RIDES

Sa passion initiale pour les danses urbaines, conjuguée à sa formation en danse contemporaine, confèrent à Jean-Benoit Labrecque une grande versatilité d'interprétation recherchée par les créateurs. Depuis sa graduation de l'EDCM en 2014, il collabore avec la chorégraphe Danièle Desnoyers sur trois créations ; *Anatomie d'un souffle* présentée à la Maison Symphonique de Montréal en 2016, *Unfold / 7 Perspectives*, œuvre produite par le Festival TransAmérique en 2019 et *La forêt mixte*, création in situ au parc maritime de Saint-Laurent de l'Île d'Orléans à l'été 2021. Jean-Benoit est aussi invité par Danièle Desnoyers à s'approprier la re-création *Duos pour corps et instruments* (2014) au printemps 2021 et 2022 en vue d'en faire une version solo actualisée et hors codes. Depuis 2015, il collabore avec le chorégraphe torontois Riley Sims sur cinq créations, dont *This Lament I'll Lip-Sync Until I'm Born Again* qui sera présentée à Toronto en juin 2022. Jean-Benoit travaille également avec les

chorégraphes Fred Gravel, *Some Hope For The Bastards*, depuis 2018 ; Andréa Pena, *Untitled I + III*, le court-métrage *Sainte-Monique* et *Manifesto 6.58* (2021) ; Catherine Gaudet, *L'affadissement* (2019). Il collabore également avec les chorégraphes Virginie Brunelle, Alan Lake, Jacques Poulin Denis, Sébastien Provencher, George Stamos et Dave St-Pierre.

x



SILVIA SANCHEZ

INTERPRÈTE — ON/OFF, PONEY RIDES

En 2015, Silvia s'installe à Montréal (Québec, Canada) et commence sa formation à l'École de danse contemporaine de Montréal. Durant trois ans, elle côtoie différents artistes qui changent profondément sa perception de la danse. En finissant sa formation, elle danse pour Thierry Huard, Martin Messier et Andréa Pena et collabore avec plusieurs chanteurs tels que Pascale Picard, Jonathan Roy, Sara-Danielle et d'autres. Toutes ces différentes rencontres n'ont fait que nourrir sa passion pour la danse et développer davantage sa créativité. Elle travaille actuellement pour Jacques Poulin-Denis, Andrew Skeels, Aurélie Pedron et Pénélope Gromko.

x



GABRIEL-ANTOINE ROY

INTERPRÈTE : ON/OFF, PONEY RIDES

Gabriel-Antoine Roy fait ses études en production à Jonquière avant de suivre une formation en interprétation à l'École nationale de théâtre du Canada. De nature curieuse, il participe à plusieurs stages de danse, de présence, de marionnette, de masque et de clown. Il y côtoie des artistes d'exceptions tels que Nicolas Cantin, Peter James, Mélanie Pilon, Peter Schumann et Frédérick Gravel. Il participe à plusieurs créations dans le cadre du Fringe, du festival Soir et de la SERRE. Nous avons pu le voir à La Chapelle, dans *Les Beaux-Dimanches*, mise en scène par Christian Lapointe et dans la tournée 2019 d'*Album de finissants*, mise en scène par Anne-Sophie Rouleau.

AVANT LE SPECTACLE

ON/OFF se veut un spectacle entraînant, visant principalement les jeunes du troisième cycle du primaire et de tous les niveaux du secondaire. Dans ce moment de leur vie d'adolescents, où les questionnements identitaires foisonnent, où les contradictions pullulent, surtout lorsque l'on se compare à l'autre en tentant d'entrer dans la masse, en essayant d'y trouver sa propre couleur, le spectacle veut leur offrir un moment d'éclatante liberté en posant subtilement et de façon ludique quelques questions. Comment faire sa place ? Peut-on entrer dans le rang tout en restant soi-même ?

Aussi, le convoyeur étant l'élément central du spectacle, *ON/OFF* souligne et met en lumière, malgré lui, notre rapport à la technologie. Souvent aidante, parfois nuisible, en sommes-nous dépendants ? Est-ce que le tapis peut constituer une métaphore de tout ce que nous plaçons entre les êtres humains, comme obstacle à nos relations et notre authenticité (nos écrans, les réseaux sociaux,...) ?

Malgré les subtilités sous-jacentes de *ON/OFF*, et tous les questionnements que le spectacle suggère, Grand Poney permet au spectateur de se laisser aller dans la frénésie de la danse, parfois entraînante et glorieuse, parfois solitaire et introspective. *ON/OFF* est une oeuvre d'environ cinquante minutes qui joint théâtralité, parole et prouesse physique, avec cinq danseurs qui tentent d'y trouver leur place.

DISCUSSIONS POSSIBLES EN CLASSE APRÈS LE SPECTACLE

APPRÉCIATION GÉNÉRALE ET PERSONNELLE

- 1 Est-ce que quelqu'un s'est attaché à un ou deux danseurs ? Pourquoi ?
- 2 Quel était le meilleur moment ?
- 3 Mis à part les personnages, quel élément du spectacle est ressorti du lot ? Les chorégraphies, le décor, les accessoires, l'éclairage, les costumes,... ?

SYMBOLIQUES

- 1 Que signifie la course ?
- 2 Que représente le tapis de course ? L'implacable cours de la vie, l'avenir, le destin, le temps,... ?
- 3 Qu'est-ce que le chorégraphe, Jacques Poulin-Denis, a tenté de dire au travers du spectacle ?

ATELIERS SCOLAIRES



SIMON-XAVIER LEFEBVRE
CHARGÉ DE MÉDIATION ET ANIMATION

ATELIER 1

COMMENT REPRÉSENTER L'UNICITÉ DE CHACUN, EN MOUVEMENT ?

(60 minutes)

En misant sur quelques exercices où les élèves bougeront souvent en synchronisation, cette activité vise à souligner en quoi chaque personne est unique, tout en questionnant la nécessité d'un bon fonctionnement en groupe. Les jeunes seront encouragés à célébrer leurs différences, tout en constatant les avantages d'une masse bien coordonnée.

ATELIER 2

COMMENT CRÉER AVEC DES CONTRAINTES DE L'ENVIRONNEMENT EXTÉRIEUR ?

(60 minutes)

Cet atelier vise à mettre en évidence les difficultés et contraintes imposées par l'environnement extérieur, lorsque nous bougeons. Par différents exercices, l'animateur tentera de simuler l'impact du tapis roulant qui avance continuellement pendant l'exécution des chorégraphies.

ATELIER 3

COMMENT DISCUTER DE L'AUTHENTICITÉ, EN MOUVEMENT ?

(60 minutes)

Cet atelier vise à soulever des questions sur la véracité et l'authenticité de nos gestes quotidiens, au travers de divers exercices de mouvements entrecoupés de mini-séances de discussion. Comment savoir si nous sommes véritables et sincères ? Qui décide ?

GRAND PONEY

Jacques Poulin-Denis

Directeur général et artistique /
General and artistic director
contact@grandponey.com

Yaëlle Azoulay - Agence Résonances

Agente de diffusion /
Touring agent
+ 1 514 521-4445
+ 1 514 912-9235
danse@agenceresonances.com

Guylaine Savoie - Diagramme gestion culturelle

Agente administrative /
Administrative manager
+1 514 524-7665, 222
guylaine@digramme.org

Marie-Jeanne Beaulieu

Adjointe à la direction générale /
Assistant general director
adjointe@grandponey.com

Jean-Marie Gardien

Direction technique et production /
Technical and production director
technique@grandponey.com

Simon-Xavier Lefebvre

Chargé de médiation /
Outreach manager
mediation@grandponey.com

grandponey.com



